

# Pioneer

## Руководство Пользователя



Утюг дорожный  
SI1002/SI1003/SI1004/SI1005



## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **PIONEER**. Мы рады предложить Вам изделия, разработанные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации внимательно изучите настоящее Руководство. Оно содержит важные указания по безопасной эксплуатации утюга и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности Руководства и используйте его в качестве справочного материала при дальнейшей эксплуатации прибора.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
УСТРОЙСТВО УТЮГА.....	5
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	6
ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ .....	9
ЧИСТКА И УХОД.....	9
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ.....	10
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	10
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	11

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Убедитесь в том, что напряжение, указанное на маркировке утюга, соответствует напряжению электросети.
- Чтобы избежать перегрузки цепи питания, не подключайте утюг к электросети одновременно с приборами большой мощности.
- Не рекомендуется при подключении утюга к электросети использовать удлинитель. Если же такая необходимость все же существует, используйте удлинители, рассчитанные на ток не менее 10 А.

• Перед включением утюга в сеть, а также отключением от сети переведите регулятор температуры в положение «**OFF**», а регулятор подачи пара в положение, соответствующее отсутствию парообразования.

- Во время эксплуатации утюга будьте внимательны во избежание ожога паром или горячей водой.

Не оставляйте включенный утюг без присмотра.

- Следите, чтобы шнур питания не соприкасался с горячими поверхностями и острыми предметами. Не допускайте прикосновения шнура питания к нагретой подошве утюга.

Храните утюг в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с утюгом.



Будьте осторожны во время глажения. Температура подошвы утюга очень высока, что может стать причиной ожога при случайном прикосновении к ней.

- Всегда держите утюг за ручку.



Бережно обращайтесь с подошвой утюга, не проводите ей по металлическим предметам, молниям, пуговицам и т.п.

- Будьте внимательны. Горячий пар может выходить из подошвы утюга в самый неожиданный момент. Соблюдайте осторожность при переводе утюга из горизонтального положения в вертикальное.



В режиме отпаривания не шатайте утюг, в противном случае из подошвы может начать вытекать вода. В резервуар для воды следует заливать обычную отфильтрованную или дистиллированную воду. Запрещается добавлять в воду какие-либо добавки (ароматизаторы, средства от накипи и др.). Перед тем как залить воду, отключайте утюг от сети электропитания.



Ставьте утюг только на устойчивую поверхность.

- Запрещается вынимать вилку из розетки электросети, дергая за сетевой шнур или за сам утюг, при отключении от электросети беритесь за вилку.
- Запрещается опускать утюг, шнур и вилку в воду или какую-либо другую жидкость.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной), прикасаться к работающему утюгу или шнуру питания мокрыми руками.
- Перед тем, как убрать утюг на хранение, слейте воду из резервуара и дайте ему остыть.

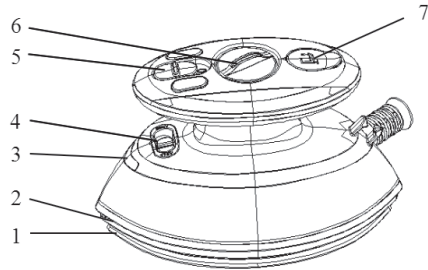
- Убирая утюг на хранение, предварительно убедитесь, что он полностью остыл. Для более компактного хранения вы можете обмотать шнур питания свободными кольцами вокруг прибора.
- **Обязательно отключайте утюг от электросети:**
  - перед наполнением резервуара и очисткой;
  - если оставили утюг без присмотра (даже на короткое время);
  - сразу же по окончании использования.
- **Утюг не следует включать в электросеть:**
  - при повреждении шнура;
  - при видимых повреждениях утюга;
  - если вода вытекает из утюга;
  - если утюг упал.

Во всех перечисленных случаях обратитесь в сервисный центр для устранения неисправности.

- Запрещается разбирать, вносить изменения в конструкцию или ремонтировать прибор самостоятельно.
- Производить ремонт электрического устройства могут только специалисты авторизованного сервисного центра. Неквалифицированный ремонт может стать причиной несчастного случая или травмы пользователя, кроме того, он ведет к отмене гарантийного обслуживания.
- Не оставляйте включенный утюг без присмотра.
- Храните утюг в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с утюгом.

- Утюг не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.
- Дорожный утюг не предназначен для постоянного и длительного использования.

## УСТРОЙСТВО УТЮГА



1. Подошва
2. Нижняя часть корпуса
3. Индикатор нагрева
4. Переключатель напряжения
5. Переключатель подачи пара
6. Регулятор температуры
7. Крышка резервуара для воды

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Подготовка к первому использованию

Аккуратно снимите защитную пленку с подошвы утюга.

Перед глажением для проверки подошвы утюга на отсутствие загрязнений попробуйте прогладить кусок ненужной ткани.

1. Аккуратно снимите защитную пленку с подошвы утюга.
2. Размотайте и выпрямите шнур питания.
3. Откройте крышку резервуара для воды и залейте в него с помощью мерного стаканчика отфильтрованную или дистиллированную воду до максимальной отметки.
4. Убедитесь в том, что напряжение, указанное на маркировке утюга, соответствует напряжению электросети. Подключите утюг к электросети.
5. Поверните регулятор температуры по часовой стрелке в положение \*\*\*. Загорится индикатор нагрева утюга.
6. Индикатор нагрева погаснет, когда температура подошвы утюга достигнет установленного значения.
7. Переведите регулятор подачи пара в положение максимальной подачи. Из подошвы утюга начнет выходить пар.
8. Первый раз начните с проглаживания куска ненужной ткани.
9. Когда вода в резервуаре закончится и пар перестанет выходить из подошвы, прекратите проглаживание. Утюг готов к дальнейшему использованию.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При первом включении возможно появление необычного запаха из-за того, что смазочные материалы испаряются с отдельных внутренних компонентов утюга. Это не является неисправностью и быстро пройдет.

### Выбор температуры







Утюг позволяет установить температуру в зависимости от типа ткани.

Выбор температурного режима осуществляется с помощью регулятора температуры на корпусе утюга.

Соблюдайте указания на этикетке изделия, которое вы собираетесь гладить. Если этикетка на изделии отсутствует, регулятором температуры установите температуру в зависимости от типа ткани. Указатель в виде треугольника должен указывать на нужный температурный режим.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы гладите вещи из тканей, неустойчивых к высоким температурам, накрывайте их сверху куском другой материи. В противном случае вещи могут пригореть.

Материал ткани	Температурный режим	Отметки на одежде	Предпочтительный способ глажения
Шелк, синтетические ткани			Сухое глажение с изнанки. Допустимо отпаривание, если сверху накрыть другой тканью.
Синтетические ткани, шерсть, вискоза			Сухое глажение с изнанки.
Хлопок, лен			В зависимости от толщины вещи и степени помятости возможно отпаривание. Некоторые темные ткани следует гладить с изнанки.

## ПРИМЕЧАНИЯ:

Перед началом глажения отсортируйте вещи по типу ткани. Начинайте глажение с тех вещей, которые требуют наиболее низкой температуры, и постепенно переходите к вещам, требующим более высокой температуры. Так, вы будете постепенно увеличивать температуру нагрева подошвы утюга, и вам не придется ждать, пока она остынет, если бы вам пришлось гладить деликатные ткани после, например, хлопка.

Если ткань состоит из нескольких компонентов, например, полиэстера и хлопка, рекомендуется устанавливать меньшую температуру, т.е. в данном случае – для полиэстера.

## Заливка воды

Рекомендуется использовать отфильтрованную или дистиллированную воду.

1. Заливку воды следует проводить, когда утюг отключен от электросети.
2. Наполните мерный стакан, поставляемый в комплекте до уровня не выше максимальной отметки. Откройте крышку резервуара для воды и залейте в него воду из мерного стакана. Не наливайте в резервуар воду в объеме более одного мерного стакана
3. Закройте крышку резервуара.

## Глажение

1. Если вы планируете глажение с паром, предварительно залейте воду в резервуар для воды.
2. Переведите регулятор температуры в положение MIN. Поставьте утюг в вертикальное положение на ровную и устойчивую поверхность. Затем подключите вилку шнура питания к электрической розетке.
3. Установите температурный режим, соответствующий типу ткани, из которой сделано изделие, которое вы собираетесь гладить. Если вы не знаете точно, из какого материала сделана вещь, попробуйте гладить сначала на небольшом участке. Для глажения с паром устанавливайте максимальную температуру \*\*\*MAX (если температура будет ниже, вода будет просачиваться через подошву).
4. Чтобы включить или выключить подачу пара, переведите переключатель подачи пара в соответствующее положение.
5. Во время глажения регулятор нагрева будет периодически включаться и выключаться, это означает, что утюг поддерживает установленную температуру.

В режиме отпаривания не шатайте утюг, в противном случае из подошвы может начать вытекать вода.

6. Если подача пара прекратилась, это означает, что в резервуаре закончилась вода. Если вы хотите продолжить глажение с подачей пара, отключите утюг от электросети, снова наполните резервуар водой и затем подключите утюг к электросети. После этого можете продолжать работу.

7. По окончании глажения переведите регулятор температуры в положение MIN, а затем отключите утюг от электросети.
8. Откройте крышку резервуара для воды и слейте всю воду из резервуара. После снова подключите утюг к электросети на три минуты и установите максимальную температуру. Это необходимо сделать, чтобы оставшаяся в резервуаре вода испарилась. Затем переведите регулятор температуры в положение MIN, отключите утюг от электросети и дайте ему остыть.
9. Не убирайте отглаженную одежду сразу в шкаф. Повесьте ее и подождите, пока она остынет.



## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При возникновении неполадки воспользуйтесь нижеприведенной таблицей, где указано, на что следует обратить особое внимание при том или ином типе неисправности.

Неисправность	Причины	Способы устранения
Утюг подключен к электросети, но подошва не нагревается.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Розетка неисправна.</li> <li>2. Нагрев отключен регулятором температуры.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь, что розетка исправна.</li> <li>2. Установите температуру нагрева регулятором температуры.</li> </ol>
Не образуется пар.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключена подача пара.</li> <li>2. Нет или мало воды в резервуаре.</li> <li>3. Установлена низкая температура нагрева.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Включите подачу пара кнопкой подачи пара.</li> <li>2. Отключите утюг от электросети и залейте воду в резервуар.</li> <li>3. При низкой температуре глажения подача пара невозможна. Чтобы утюг начал подачу пара, регулятором температуры установите максимальную температуру.</li> </ol>
Из подошвы вытекает вода.	Установлена низкая температура нагрева.	При низкой температуре глажения подача пара невозможна. Если в резервуар залита вода, она может просачиваться через отверстия подошвы. Чтобы утюг начал подачу пара, регулятором температуры установите максимальную температуру. Чтобы продолжить глажение при низкой температуре нагрева, отключите утюг от электросети и слейте воду.
	Утюг шатается.	Во время глажения с паром не шатайте утюг.

## ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой утюга обязательно выключите его, отсоедините шнур от сетевой розетки и подождите, пока утюг остынет.

Протрите корпус утюга слегка влажной тканью, затем вытрите насухо.

Минеральные отложения с подошвы утюга рекомендуется вытирать мягкой тканью, смоченной в растворе уксуса с водой.

Запрещается использовать абразивные средства или металлические предметы для очистки подошвы.

Храните утюг в вертикальном положении, предварительно полностью слив воду из резервуара и дав прибору остыть, это позволит продлить срок его службы. Для удобного хранения можно намотать шнур на узкое место корпуса между корпусом утюга и ручкой.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания:  
~ 100–127 В / 220–240 В

Частота тока: 50 Гц

Расчетная мощность:  
310–499 Вт / 343–408 Вт

Объем резервуара для воды: 40 мл

Площадь подошвы: 125x74.5 мм

*Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.*

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте [pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru).



Изготовитель: ПИОНИР ХАЙ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД, адрес: Офис Б 21/Ф Квонг Фат Хонг здание 1, Рамсей ст, Шеунг Ван, Гонконг  
PIONEER HIGH TECHNOLOGY LIMITED. Address: Flat B 21/F Kwong Fat Hong BLDG 1 Rumsey St, Sheung Wan, Hong Kong

Сделано в Китае.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России:  
ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область, г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 66, оф. 203.

\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.

Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия — 3 года.

Гарантийный срок — 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим вас за приобретение продукции **PIONEER**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы. В случае если ваше изделие марки **PIONEER** будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее — АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [pioneer-bt.ru](http://pioneer-bt.ru).



*pioneer-bt.ru*

*Pioneer*